

ΔΩΡΕΑΝ

# ΔΟΡΥΦΟΡΟΣ



**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΤΗΣ  
ΒΑΥΑΡΙΑΣ ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΑΝ ΣΤΗΝ  
ΚΑΜΠΑΝΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ „ΑΛΚΗ,,**



**ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ  
ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΩΝ ΙΧ ΣΤΟ  
ΚΕΝΤΡΟ ΤΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ**



**OPEN  
GREEK  
CARNIVAL  
PARTY**

ΦΑΓΗΤΟ  
ΔΩΡΑ  
ΛΑΧΕΙΟΦΟΡΟΣ ΑΓΟΡΑ  
ΧΟΡΟΣ  
ΜΟΥΣΙΚΗ

**FEBR | 12 | 2023**

AT 13:00

Εισόδος: 5€  
Ελεύθερη είσοδος  
για παιδιά κάτω  
των 12 ετών

MENSA  
Quiddestraße 4  
81735 München

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ  
5ΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ\*ΣΩΚΡΑΤΗΣ\*  
FC HELLAS MÜNCHEN

το καλύτερο σπιτικό το εστιατόριο MÜNCHEN



Ο Σύλλογος γονέων και κηδεμόνων  
του 4<sup>ου</sup> Δημοτικού Σχολείου  
Μονάχου "Αριστοτέλης"

σας προσκαλεί

την Κυριακή 19 Φεβρουαρίου 2023  
στην Augustiner Keller  
Arnulfstr. 52, 80335 München

Μουσική: Πόλυς Κάλλης & Τέο Πεταλάς

Έναρξη: 13:00 | Είσοδος: Ενήλικες 7 € | Παιδιά κάτω των 12 ετών δωρεάν

Λαχειοφόρος αγορά με πλούσια δώρα!

Φορέστε την καλή σας διάθεση, το λαμπερό χαμόγελο και το αποκριάτικο κοστούμι κι ελάτε να περάσουμε όμορφα!



Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων 2ου Δημοτικού Σχολείου Μονάχου "Πυθαγόρας"

**ΑΠΟΚΡΙΑΤΙΚΟ  
ΠΑΡΤΥ**

7€ για ενήλικες | 3€ άνω των 12 ετών | Δωρεάν κάτω των 12 ετών

ΧΟΡΟΣ • ΛΑΧΕΙΟΦΟΡΟΣ ΑΓΟΡΑ • ΦΑΓΗΤΟ/ΠΟΤΟ

Πολλές εκπλήξεις και δραστηριότητες για τους μικρούς μας φίλους

Bürgerhaus Karlsfeld | **25/2/2023** | Μουσική GENIMA BAND  
17:00

Πάρτε χαμόγελο αγκαλιά, διάθεση στα ύψη και ελάτε μικροί μεγάλοι να γιορτάσουμε το φετινό καρναβάλι.  
Μαζί μας είναι οι Genima για ξέφρενο χορό, οι μάσκες μόνο έμειναν να είστε όλοι εδώ!!!

Allacher Str. 1, 85757 Karlsfeld



ΔΟΡΥΦΟΡΟΣ

[www.doryforos.org](http://www.doryforos.org)

# ΜΟΝΑΧΟ

## ΠΑΝΘΕΣΣΑΛΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΟΝΑΧΟΥ

Φωτογραφίες από την μουσικοχορευτική εκδήλωση που πραγματοποίησε ο Πανθεσσαλικός Σύλλογος Μονάχου στις 4 Φεβρουαρίου στην Δημοτική αίθουσα στο Forsetnrieder Allee με αφορμή την έλευση του νέου έτους



# Αποχαιρετιστήρια εκδήλωση στην Βαυαρική Ραδιοφωνία για την δημοσιογράφο Φανή Αθέρα

Του Πρωτοπρεσβύτερου Απόστολου Μαλαμούση

Στο κτήριο της Βαυαρικής Ραδιοφωνίας (BR) στο Μόναχο έλαβε χώρα στις 27 Ιανουαρίου 2023 αποχαιρετιστήρια εκδήλωση για την δημοσιογράφο κ. Φανή Αθέρα με αφορμή την συνταξιοδότησή της, μετά από 38 χρόνια υπηρεσίας της στην Βαυαρική Ραδιοφωνία.

Η κ. Αθέρα είναι θυγατέρα Ελλήνων μεταναστών της πρώτης γενιάς, γεννήθηκε στην κωμόπολη Άγιος Αθανάσιος Δράμας και σε μικρή ηλικία ήλθε με τους γονείς της στη πόλη Geretsried της Βαυαρίας, φοίτησε στο Ελληνικό Λύκειο Μονάχου, σπούδασε γερμανική φιλολογία και θεατρολογία στο Πανεπιστήμιο Μονάχου και εργάστηκε από το 1985 ως δημοσιογράφος στη Βαυαρική Ραδιοφωνία (BR). Είναι γνωστή σε όλους τους Έλληνες μετανάστες στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας με την συμμετοχή της στην καθημερινή Ελληνική Εκπομπή της Βαυαρικής Ραδιοφωνίας, ως εκφωνήτριας των ειδήσεων και ως παρουσιάστριας, συντονίστριας και συν διοργανώτριας και άλλων εκπομπών της BR. Μετά την αναστολή της Ελληνικής Εκπομπής (2002) εργάστηκε στην σύνταξη του Bayern 2-Radiowelt της BR.

Στην εκδήλωση του αποχαιρετισμού η κ. Αθέρα με ένα λίαν συγκινητικό χαιρετισμό, παρουσία του συζύγου της Βασιλείου Μπουγά και των παιδιών της, καλωσόρισε τους προσκεκλημένους και αναφέρθηκε ιδιαίτερα σε μερικά πρόσωπα, πρώην διευθυντές και συναδέλφους, που την συνόδευσαν στην επαγγελματική της καριέρα. Ακολούθως οι δύο διευθύντριες της Radiowelt, η κ. Heike Simon-Gerleit και η κ. Eva Kötting παρουσίασαν από κοινού ένα ημίωρο διηγηματικό και μουσικό „οδοιπορικό“ με την πολύχρονη προσφορά της κ. Αθέρα στα προγράμματα της Βαυαρικής Ραδιοφωνίας και της πρόσφεραν μια ωραία ανθοδέσμη, η οποία θα αποστέλλεται κάθε μήνα στις 21 του μηνός, μέχρι το τέλος του χρόνου, και μία τούρτα με την αφιέρωση: Deine Radiowelt. Η εκδήλωση πλαισιώθηκε μουσικά από τον μουσικό κ. Ελευθέριο Αρμύρα (κιθάρα) και στο τραγούδι από την υψίφωνο Μαρία Κωστράκη και τον Γεώργιο Παππά, ανταποκριτή της EPT στο Βερολίνο. Ο κ. Αρμύρας και ο κ. Παππός ήταν και αυτοί συνάδελφοι της κ. Αθέρα στη Βαυαρική Ραδιοφωνία και συνυπηρέτησαν μαζί της. Η δεξίωση με ελληνικά εδέσματα και ποτά από το εστιατόριο MINOA έδωσε μια άριστη νότα ελληνικού γευστικού πολιτισμού στους Βαυαρούς καλεσμένους.

Στην εκδήλωση παρέστησαν και άλλοι συνάδελφοι της κ. Αθέρα, μεταξύ των οποίων η κ. Ελένη Ηλιάδου, τελευταία διευθύντρια της Ελληνικής Εκπομπής και νυν υπεύθυνη για διαπολιτισμικά θέματα και οι συνταξιούχοι πλέον κ. Ασημάκης Χατζηνικολάου, επί πολλά έτη αθλητικός συντάκτης και παρουσιαστής του ελληνικού προγράμματος της BR και ο κ. Wilhelm Warning. Από πλευράς της Παροικίας μας στο Μόναχο παρέστησαν, ο Πρωτοπρεσβύτερος Απόστολος Μαλαμούσης με τη σύζυγό του, ο Πρωτοπρεσβύτερος Γεώργιος Βλέτσης, η πρόεδρος του ιδρύματος PALLADION κ. Δρ. Βασιλεία Τριάρχη-Herrmann, η πρόεδρος των Τμημάτων Ελληνικής Γλώσσας κ. Ελένη Βούλγαρη, ο ιατρός κ. δρ. Ανδρέας Μοράκης με τη σύζυγό του από τη Λέσχη Ελλήνων Επιστημόνων, η δικηγόρος κ. Δανάη Κατσάνου, η δικηγόρος κ. δρ. Θεανώ Βασιλικού, ο κ. Ιορδάνης Μεχτερίδης, η κ. Ευγενία Κοτσελίδου από το Deutsches Patentamt, η ψυχολόγος κ. δρ. Μαρία Γαβρανίδου, ο δικηγόρος κ. Δημήτρης Παπούλης, ο κ. Δημήτρης Αγγελούσης (Cho-coLab), η κ. Στρατούλα Σουιτισμές (ES smart grafik design) και πολλοί άλλοι.

Προσωπικά ευγνωμονώ την κ. Αθέρα για τις πολυετείς χαριτωμένες και με θαυμαστή επιδεξιότητα, αυθορμητισμό, και χιούμορ, παρουσιάσεις του επίσημου προγράμματος των Ελληνο-Βαυαρικών Πολιτιστικών Ημερών στην Odeonsplatz Μονάχου, για τις παρουσιάσεις πολλών επίσημων εκδηλώσεων της εκκλησίας μας και του πολιτιστικού

μας κέντρου και για την αγαστή συνεργασία της, ως προέδρου της Λέσχης Ελλήνων Επιστημόνων, με όλους τους φορείς και συλλόγους Μονάχου.

Ο αμέριστος έπαινος για την κ. Αθέρα όπως αυτός εκφράστηκε ποικιλοτρόπως από τους παρόντες στην αποχαιρετιστήρια αυτή εκδήλωση, από τα πολλαπλά ηλεκτρονικά μηνύματα που εστάλησαν από όσους δεν μπορούσαν να παρευρεθούν και με ειδικό αφιέρωμα στο Intranet της Βαυαρικής Ραδιοφωνίας του ιταλού συναδέλφου της και συγγραφέα Antonio Pellegrino με τίτλο „Weiß-blaue Blumen aus Bayern“ καταδεικνύουν την επιτυχήστατη σταδιοδρομία της ως δημοσιογράφου στη Βαυαρική Ραδιοφωνία.

Είμαστε σίγουροι ότι η Ελληνική Παροικία Μονάχου θα συνεχίσει να έχει και στο μέλλον πλούσια την ευεργετική κοινωνική και πολιτιστική προσφορά της κ. Αθέρα.

Ευχόμαστε στην κ. Αθέρα και στην οικογένειά της υγεία και μακροημέρευση για το καλό της κοινωνίας μας.



## Ελληνικά σχολεία της Βαυαρίας συμμετείχαν στην καμπάνια για τον „Άλκη,,

Στην Καμπάνια „να αλλάξουν ή να βοηθήσουν να αλλάξει η οπαδική κουλτούρα στην Ελλάδα που οργανώνει η δομή / σύλλογος «1η Φεβρουαρίου “Εις το όνομα του Άλκη”» με μέλη από όλη την Ελλάδα συμμετείχαν ελληνικά σχολεία της Βαυαρίας. Την καμπάνια που στήριξε και ο ΔΟΡΥΦΟΡΟΣ συμμετείχαν μαθητές και εκπαιδευτικοί ελληνικών σχολείων της Νυρεμβέργης και του Μονάχου με δράσεις οι οποίες μάλιστα προβλήθηκαν και σε παραδοσιακά ΜΜΕ της Ελλάδας.

Εκτός από τις φωτογραφίες μαθητές ετοίμασαν και μικρά βίντεο τα οποία μπορείτε να τα δείτε στην ιστοσελίδα μας [www.doryforos.org](http://www.doryforos.org)



### Με την ευκαιρία ένα δικό μας μικρό σχόλιο:

Η οπαδική κουλτούρα στην Ελλάδα σίγουρα δεν θα αλλάξει αν οι διοικήσεις των ομάδων δεν θελήσουν να αλλάξουν. Αν δεν ξεκινήσουν από το πολύ απλό με την απαγόρευση των καπνογώνων στους αγώνες ποδοσφαίρου μέχρι και του ...πόλο. Αυτό το απλό που οι φιλάθλοι αποδέχονται όταν έχει η ομάδα τους ευρωπαϊκό αγώνα αλλά όχι εντός της χώρας. Όταν ένας μετά τον άλλο προπονητή (ξένοι) επισημαίνουν ότι με τα καπνογόνα κινδυνεύει η υγεία των φιλάθλων οι διοικήσεις να μην „αναγκάζουν“ τους συνδέσμους να ευθυγραμμιστούν με την κοινή λογική.

Σ αυτό το πνεύμα η πρωτοβουλία για τον Άλκη ήταν μια σημαντική πρωτοβουλία με στόχο την ευαισθητοποίηση της φιλάθλης κοινής γνώμης, Όμως η οπαδική κουλτούρα δεν πρόκειται να αλλάξει αν όλοι οι εμπλεκόμενοι στον αθλητισμό δεν το θελήσουν τουλάχιστον δεν το επιδιώξουν.

ΔΟΡΥΦΟΡΟΣ

## Λύκειο των Ελληνίδων - Γραφείο Μονάχου



Με επιτυχία πραγματοποιήθηκε την Κυριακή 22.01.23 επίσκεψη-ξενάγηση στην έκθεση των έργων της ελληνικής καταγωγής καλλιτέχνιδας Etel Adnan στην γκαλερί Lenbachhaus, που διοργάνωσε το Λύκειο των Ελληνίδων-Γραφείο Μονάχου.

Ευχαριστούμε θερμά τις συμμετέχουσες και τους συμμετέχοντες για τη θετική ανταπόκριση και υποσχόμαστε πως θα ακολουθήσουν κι άλλες εκδηλώσεις τέτοιου χαρακτήρα.

Το Διοικητικό Συμβούλιο

## Τι είναι το Συμβούλιο Ενσωμάτωσης

Το Συμβούλιο Ενσωμάτωσης (Migrationsbeirat) είναι συνέχεια του Συμβουλίου Αλλοδαπών (Ausländerbeirat) εκλέγεται από τους αλλοδαπούς που κατοικούν μόνιμα στο Μόναχο και έχει συμβουλευτικό χαρακτήρα προς το Δημοτικό Συμβούλιο για θέματα αλλοδαπών και μεταναστών.

Παράλληλα αναλαμβάνει και το ίδιο δράσεις (εκδηλώσεις) για θέματα που ενισχύουν την αρμονική συνύπαρξη ανθρώπων με διαφορετική θρησκεία ή πολιτισμική ταυτότητα δηλαδή των αλλοδαπών με τους Γερμανούς αλλά και μεταξύ.

### Ποιος έχει δικαίωμα συμμετοχής στις εκλογές:

- Όλοι οι αλλοδαποί οι οποίοι την ημέρα των εκλογών δηλ. 19 Μαρτίου 2023, θα έχουν συμπληρώσει ή θα είναι άνω των 18 ετών
- Κατοικούν (μόνιμη κατοικία) στο Μόναχο τουλάχιστον 6 μήνες ( δηλ. το αργότερο 19 Σεπτεμβρίου)
- Δεν έχουν διαγραφεί από τους εκλογικούς καταλόγους

Επίσης, δικαίωμα συμμετοχής στις εκλογές έχουν και όσοι έχουν διπλή υπηκοότητα (και γερμανική)

### Πως ψηφίζω

Από τη ψηφοφορία θα εκλεγούν 40 μέλη και η διαδικασία θα γίνει με βάση το βαυαρικό εκλογικό σύστημα δηλαδή το εκλογικό σύστημα που γνωρίζουμε από τις δημοτικές εκλογές.

Ο κάθε ψηφοφόρος έχει τη δυνατότητα να ψηφίσει από 1 έως 40 υποψηφίους.

α) Ψηφίζοντας μεμονωμένους υποψηφίους από μια ή περισσότερους συνδυασμούς

β) Ψηφίζοντας έναν συνδυασμό (σταυρό στη λίστα)

γ) Ψηφίζοντας έναν συνδυασμό (σταυρό στη λίστα) και ταυτόχρονα ψηφίζοντας και μεμονωμένους υποψηφίους από άλλους συνδυασμούς. Σ αυτήν την περίπτωση οι ψήφοι που δόθηκαν σε υποψηφίους αφαιρούνται από το συνδυασμό.

**Ελληνική Λίστα. Στις εκλογές μεταξύ των συνδυασμών έχει εγκριθεί και μια „Ελληνική Λίστα,, με 15 υποψηφίους**

## Τα ονόματα της „Ελληνικής λίστας,,



Η αρμόδια εκλογική επιτροπή του Δήμου Μονάχου δημοσιοποίησε τους συνδυασμούς που θα συμμετέχουν στις εκλογές ανάδειξης συμβουλίου ενσωμάτωσης (Migrationsbeirat) του Δήμου Μονάχου

Ο συνδυασμός „Griechische Liste,, αποτελείται από τους παρακάτω υποψήφιους:

Ευάγγελος Χατζαλής

Ηρώ Κωστράκη

Κωνσταντίνος Φετωκάκης

Σοφία Μησαηλίδου

Νικόλαος Παυλίδης

Ευστρατία Σουιτισμές

Μανώλης Κουγιουμουτζής

Γεώργιος Κίρτσης

Θεοδώρα Παλιού

Βασίλειος Ντρίκος

Νικόλαος Παπαδόπουλος

Νίνα Ισαακίδου

Βασίλειος Μαρής

Βασίλειος Καραμαγκιόλης

Θεόδωρος Σιακαβάρας

Συνολικά συμμετέχουν στις εκλογές 21 συνδυασμοί είτε με καθαρά εθνικά είτε με πολιτικά είτε με κοινωνικά χαρακτηριστικά. Στους υπόλοιπους 20 συνδυασμούς δεν υπάρχει Έλληνας υποψήφιος.



## Τι είναι το εκλογικό ειδοποιητήριο που θα λάβουν (και) όλοι οι Έλληνες τις επόμενες μέρες για τις εκλογές του συμβουλίου ενσωμάτωσης και τι πρέπει να κάνω ;

**Το εκλογικό ειδοποιητήριο (δείγμα) που θα σταλεί με το ταχυδρομείο από το Δήμο Μονάχου τις επόμενες μέρες και αφορά τις εκλογές του Συμβουλίου Ενσωμάτωσης (Migrationsbeirat).**

Το εκλογικό ειδοποιητήριο θα το λάβουν (και) όλοι οι Έλληνες (άνω των 18 ετών και κάτοικοι Μονάχου τουλάχιστον τους τελευταίους 6 μήνες).

**Τι είναι το εκλογικό ειδοποιητήριο και τι πρέπει να κάνω ;**

Υπάρχουν δυο επιλογές

**1)** Με το εκλογικό ειδοποιητήριο πηγαίνεις την ημέρα των εκλογών (19 Μαρτίου) στο εκλογικό κέντρο που αναγράφεται στην μπροστινή σελίδα πάνω αριστερά. Συνήθως το εκλογικό κέντρο είναι σχετικά κοντά στη διεύθυνση κατοικίας σου.

ή

**2)** Συμπληρώνεις την πίσω πλευρά του ειδοποιητηρίου και το στέλνεις στην αρμόδια εκλογική υπηρεσία ταχυδρομικά (ή δια χειρός) για να λάβεις το ψηφοδέλτιο ταχυδρομικώς και να ψηφίσεις στις εκλογές με „επιστολή“. Δηλαδή να μην χρειαστεί να πας την ημέρα των εκλογών στο εκλογικό κέντρο αλλά να ψηφίσεις στο σπίτι σου και να στείλεις το ψηφοδέλτιο με το ταχυδρομείο (δωρεάν).

Την αίτηση να ψηφίσεις με επιστολή μπορείς να την καταθέσει ο ψηφοφόρος και διαδικτυακά.

Συγκεκριμένα :

- Ηλεκτρονικά έως 15 Μαρτίου στη σελίδα [www.briefwahl-muenchen.de](http://www.briefwahl-muenchen.de)
- Με E-Mail στη διεύθυνση [briefwahl.kvr@muenchen.de](mailto:briefwahl.kvr@muenchen.de)). Στο αίτημα πρέπει να αναγράφονται Επίθετο, Όνομα, Ημ. γεννήσεως, Διεύθυνση κατοικίας.

## Συμβούλιο Αλλοδαπών Μονάχου: Το ιστορικό



Ο Δημοτικός Σύμβουλος Θεόδωρος Γαβράς σε εκδήλωση της Ελληνικής Κοινότητας Μονάχου (αθλητική Ημέρα)

**Το 1991 οι οργανωμένοι φορείς είχαν αναδείξει πρώτη δύναμη την ελληνική λίστα στις εκλογές ανάδειξης του Συμβουλίου Αλλοδαπών**

Στις 10.1.1991 πραγματοποιούνται για πρώτη φορά εκλογές ανάδειξης Συμβουλίου Αλλοδαπών - σήμερα Συμβούλιο Ενσωμάτωσης.

Το όργανο είχε ιδρυθεί το 1974 αλλά η εκλογή του γινότανε με έμμεσο τρόπο δηλ. αντιπροσώπους φορέων ή διορισμό των μελών του.

Έτσι για πρώτη φορά στις 10 Νοεμβρίου 1991 καλούνται στην ανάδειξη του οργάνου να συμμετέχουν όλοι οι αλλοδαποί στην πόλη του Μονάχου.

Τη χρονιά εκείνη οι οργανωμένοι φορείς του Ελληνισμού, υπό την Ελληνική Κοινότητα Μονάχου, τη στήριξη των συλλόγων και φορέων και όλων των ελληνικών πολιτικών κομμάτων συμφώνησαν σε μια ενιαία λίστα, συνδυασμό ο οποίος έτυχε μεγάλης υποστήριξης από τον Ελληνισμό με αποτέλεσμα να αναδειχθεί ο συνδυασμός πρώτος σε ψήφους και με τους περισσότερους αντιπροσώπους.

Σε συνδυασμό μάλιστα με την υποστήριξη και των Ελλήνων που ήταν υποψήφιοι στο συνδυασμό των γερμανικών συνδικάτων ο αριθμός των Ελλήνων αυξήθηκε ακόμη περισσότερο γεγονός που οδήγησε στην εκλογή Προέδρου του Έλληνα Θεόδωρου Γαβρά.

Λίγα χρόνια μετά, το 1996 οι Έλληνες όπως και όλοι οι Ευρωπαίοι Πολίτες αποκτούν το δικαίωμα συμμετοχής στις εκλογές της Τοπικής Αυτοδιοίκησης δηλ. στις Δημοτικές Εκλογές.

Σε μια ακόμη κεντρική δραστηριοποίηση της Κοινότητας και των συλλόγων ο Ελληνισμός έχει ιδιαίτερα μαζική συμμετοχή (ανεπίσημα οι Γερμανοί μιλούσαν για 7-8.000 άτομα) και εκλέγουν το Θεόδωρο Γαβρά (SPD) και την Τασσία Φούκη (Grünen) στο Δημοτικό Συμβούλιο της πόλης του Μονάχου.

Από τότε με την „ιδιότητα„ του Ευρωπαίου Πολίτη ο Ελληνισμός δεν έδειξε ιδιαίτερο ενδιαφέρον στο συμβούλιο αλλοδαπών. Η συζήτηση που έφερε το νέο δικαίωμα των Ελλήνων δηλ. η συμμετοχή στις Δημοτικές Εκλογές συνοδεύτηκε και από το ερώτημα αλλοδαπός ή ευρωπαίος πολίτης ;

Έγιναν μεν σε κάθε εκλογική διαδικασία από ακολούθησε για το συμβούλιο ενσωμάτωσης διάφορες κινήσεις και συμμετείχαν ελληνικοί συνδυασμοί ή Έλληνες υποψήφιοι αλλά η συμμετοχή δεν ήταν όπως την πρώτη φορά με την άμεση εκλογής του οργάνου.

Εδώ ίσως να επισημανθεί ότι γενικά στην εκλογική διαδικασία για το συμβούλιο ενσωμάτωσης δεν συμμετέχουν οι αλλοδαποί. Στις τελευταίες εκλογές το 2017 το ποσοστό συμμετοχής ήταν μόλις στο 3,62 % του συνόλου των αλλοδαπών που είχαν δικαίωμα ψήφου.

Στο τελευταίο όργανο που είχε εκλεγεί το 2017 συμμετείχαν και τρεις Έλληνες. Συγκεκριμένα η Θεοδώρα Σισμάνη που ήταν και αντιπρόεδρος του Συμβουλίου Ενσωμάτωσης, ο Θεόδωρος Λουπεγγίδης που ήταν μέλος και αναπληρωτής εκπρόσωπος της επιτροπής „Παιδεία, εκπαίδευση, παιδιά νεολαία και οικογένειες“ και η Αθανασία Γετερίδου που ήταν μέλος της επιτροπής „Αλλοδαποί, δίκαιο μετανάστευσης, ρατσισμός„

Μάλιστα πρέπει να επισημανθεί ότι τα μέλη του Συμβουλίου Ενσωμάτωσης (Έλληνες) επιδίωξαν τη συνεργασία με τους συλλόγους και φορείς και ανέλαβαν πρωτοβουλίες για να συνδεθούν με δράσεις του οργάνου. Επίσης ελληνικοί σύλλογοι συμμετείχαν και σε εκδηλώσεις του Συμβουλίου Ενσωμάτωσης, κυρίως στην καλοκαιρινή εκδήλωση στο Westpark.

## Τα αιτήματα Ελλήνων εκπαιδευτικών (ΕΛΜΕ) στη Βαυαρία



**Με επιστολή στην Υπουργό και Υφυπουργό Παιδείας το συνδικαλιστικό όργανο των Ελλήνων εκπαιδευτικών στα ελληνικά σχολεία της Βαυαρίας καταγράφουν τα „βασικά αιτήματά τους.**

Ακολουθεί η επιστολή της ΕΛΜΕ :

Βασικά αιτήματα της Ε.Λ.Μ.Ε. Βαυαρίας

Αξιότιμη κυρία Υπουργέ Παιδείας,

Αξιότιμη κυρία Υφυπουργέ Παιδείας,

Το Δ.Σ. της Ε.Λ.Μ.Ε. Βαυαρίας λαμβάνοντας υπόψιν τα χρόνια προβλήματα υποστελέχωσης των ελληνικών σχολείων στο εξωτερικό και τις δύσκολες οικονομικές συνθήκες για τη διαβίωση των εκπαιδευτικών στο εξωτερικό θέτει υπόψιν σας μια σειρά ζητήματα και συγκεκριμένες προτάσεις επίλυσης των βασικότερων θεμάτων που απασχολούν εκπαιδευτικούς, μαθητές και γονείς στη Βαυαρία. Παρακαλούμε να προσέξετε ιδιαίτερα τα ακόλουθα ζητήματα:

### ΒΑΣΙΚΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ Ε.Λ.Μ.Ε. ΒΑΥΑΡΙΑΣ

- Έγκαιρες αποσπάσεις ως το τέλος Απριλίου.
- Κατάργηση της ΚΥΑ 2/12870/ΔΕΠ/29-3-2016 (ΦΕΚ1740/Β/ 15-6-2016) και επαναφορά της απόφασης Κουκοδήμου σχετικά με τα κριτήρια τοποθετήσεων.
- Επαναθεσμοθέτηση και επαναλειτουργία του αντίστοιχου Π.Υ.Σ.Δ.Ε. για το εξωτερικό με συμμετοχή 2 αιρετών του κλάδου για την περιοχή ευθύνης του Συντονιστικού Γραφείου Μονάχου.
- Χρόνος απόσπασης: 5ετής απόσπαση με επιμίσθιο και δυνατότητα για 2 επιπλέον έτη παράτασης για όλους τους αποσπασμένους εκπαιδευτικούς.
- Άμεση αποκατάσταση της αδικίας για τους ήδη υπηρετούντες σε οποιοδήποτε έτος απόσπασης εκπαιδευτικούς, οι οποίοι δεν έχουν λάβει 4ο έτος επιμίσθιο, και καταβολή του επιμισθίου σε αυτούς για όλο το διάστημα που το έλαβαν και οι υπόλοιποι συνάδελφοί τους.
- Δυνατότητα παράτασης της απόσπασης των εκπαιδευτικών που τη ζητούν για οικογενειακούς λόγους.
- Αντιμετώπιση του προβλήματος των υποστελεχωμένων συντονιστικών γραφείων και των γραφείων εκπαίδευσης με τοποθέτηση σε αυτά εκπαιδευτικών που ζητούν παράταση της απόσπασής τους λόγω γάμου, εφόσον δεν υπάρχουν κενά στα σχολεία της πόλης που ζει η οικογένειά τους και εφόσον οι ίδιοι το επιθυμούν.
- Επιπλέον μοριοδότηση δυσμενών συνθηκών μετάθεσης σε εκπαιδευτικούς που αποσπώνται στο εξωτερικό.
- Εξορθολογισμός του ύψους του επιμισθίου, ώστε να ανταποκρίνεται στις αυξημένες απαιτήσεις της διαβίωσης στη Βαυαρία. Έγκαιρη καταβολή επιμισθίου για τους ήδη αποσπασμένους εκπαιδευτικούς. Το επιμίσθιο να προκαταβάλλεται, όπως και ο μισθός.
- Κατάργηση της διάταξης του νόμου για τη δυνατότητα προσαύξησης ωραρίου χωρίς

οικονομική αποζημίωση.

- Άρση της απαγόρευσης διεκδίκησης άλλων θέσεων στο εξωτερικό (θέσεις συντονιστών εκπαίδευσης εξωτερικού ή εκ νέου απόσπαση με επιμίσθιο) σε εκπαιδευτικούς που έχουν ήδη αποσπαστεί στο εξωτερικό.
- Εκλογή Διευθυντών και Υποδιευθυντών βάσει των κριτηρίων επιλογής στην Ελλάδα και από Συμβούλιο επιλογής. Αναγνώριση της προϋπηρεσίας αναπληρωτών διευθυντών και υποδιευθυντών και μοριοδότησή της.
- Δικαίωμα μετεγγραφής στους ομογενείς μαθητές που περνούν στα ελληνικά πανεπιστήμια.
- Οι απόφοιτοι μαθητές των σχολείων του εξωτερικού να έχουν την ίδια ακριβώς δυνατότητα δήλωσης προτιμήσεων όλων των σχολών της Γ΄θμιας Εκπαίδευσης, όπως και οι ημεδαποί μαθητές.
- Να αποσυρθεί η ρύθμιση για την υποχρέωση μετάφρασης των αναρρωτικών αδειών των εκπαιδευτικών. Όπου κρίνεται απαραίτητη η μετάφραση, να δίνει πιστοποίηση το Συντονιστικό Γραφείο.
- Έγκριση των νόμιμων αδειών χωρίς καμιά επιπλέον διαδικασία.
- Να μη γίνεται περικοπή επιμισθίου σε περίπτωση που οι εκπαιδευτικοί υπερβούν τις 60 μέρες αναρρωτικής άδειας για σοβαρούς λόγους υγείας κατά τη διάρκεια της απόσπασής τους στο εξωτερικό.
- Εξαίρεση των Λυκείων του Εξωτερικού από τη διαδικασία εξετάσεων με Τράπεζα Θεμάτων, καθώς αμιγώς ελληνικό πρόγραμμα ακολουθεί μόνο το Λύκειο.
- Σύνταξη νέου ωρολογίου προγράμματος για το Λύκειο, στο οποίο θα περιλαμβάνεται υποχρεωτικά ενισχυτική διδασκαλία των μαθητών σε συγκεκριμένα μαθήματα (κατά προτεραιότητα στα αρχαία ελληνικά και στα μαθηματικά) λόγω ειδικών συνθηκών, για να ανταπεξέλθουν οι μαθητές στις αυξημένες απαιτήσεις του αμιγώς ελληνικού Λυκείου, καθώς στην υποχρεωτική εκπαίδευση παρακολουθούν δίγλωσσο πρόγραμμα, που έχει διαφορετική φιλοσοφία και προτεραιότητες.
- Οι εκπαιδευτικοί που αποσπώνται στα σχολεία του εξωτερικού είναι αυξημένων προσόντων και με διδακτική εμπειρία. Οι προσλήψεις συμβασιούχων ωρομισθίων εκπαιδευτικών δεν πληρούν αυτό το βασικό κριτήριο. Θα πρέπει, λοιπόν, η πρόσληψή τους να είναι η εντελώς τελευταία επιλογή. Όταν αναγκαστικά θα πρέπει να καταφύγει το Συντονιστικό Γραφείο σε αυτή τη λύση, να γίνονται οι προσλήψεις με τα ίδια κριτήρια που ισχύουν για τους ωρομισθίους στην Ελλάδα και με την ίδια διαδικασία. Για τα δίγλωσσα Γυμνάσια να ισχύει φυσικά και το κριτήριο της αυξημένης γλωσσομάθειας.
- Χορήγηση του Corona Bonus στο σύνολο των εκπαιδευτικών που εργάζονται στα ελληνικά σχολεία στη Βαυαρία και όχι επιλεκτικά μόνο στους συμβασιούχους. Αυτό ήταν βοήθημα που πήραν διάφορες κατηγορίες εργαζομένων και ζητούμε να δοθεί σε όλους τους εκπαιδευτικούς.
- Παροχή έκτακτου επιδόματος σε όλους τους εκπαιδευτικούς των ελληνικών σχολείων λόγω ενεργειακής και επισιτιστικής κρίσης.

Με ειλικρινή διάθεση συνεργασίας, παραμένουμε στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε διευκρίνιση.

Με τιμή,

Το Δ.Σ. της Ε.Λ.Μ.Ε. Βαυαρίας

## Απαγόρευση κυκλοφορίας πετρελαιοκίνητων ΙΧ στο κέντρο του Μονάχου



### **Από 1η Φεβρουαρίου η απαγόρευση κυκλοφορίας πετρελαιοκίνητων ΙΧ στο κέντρο του Μονάχου**

Η απαγόρευση αφορά πετρελαιοκίνητα ΙΧ και θα πραγματοποιηθεί σε τρία στάδια. Ωστόσο, το κάθε επόμενο στάδιο θα τίθεται σε εφαρμογή μόνο εάν η απαιτούμενη οριακή τιμή για το διοξείδιο του αζώτου δεν μπορεί να επιτευχθεί με το προηγούμενο στάδιο.

Το πρώτο στάδιο θα ισχύει από αύριο, 1 Φεβρουαρίου 2023, για πετρελαιοκίνητα οχήματα με προδιαγραφές εκπομπών Euro 4/IV.

Το δεύτερο στάδιο από την 1η Οκτωβρίου 2023, θα καλυφθούν και τα πετρελαιοκίνητα οχήματα του προτύπου εκπομπών 5/V.

Εξαιρέσεις: Π.χ. κάτοικοι των περιοχών, Ταξί, ενοικιαζόμενα, ΙΧ που πρέπει να έχουν πρόσβαση όπως τεχνίτες, εργαζόμενοι σε βάρδιες, άτομα με αναπηρία, νοσηλευτικές υπηρεσίες και άλλα.

Στο τρίτο στάδιο από την 1η Απριλίου 2024, οι απαγορεύσεις οδήγησης θα παραμείνουν σε ισχύ και θα συμπληρωθούν με την εξάλειψη των εξαιρέσεων.

Η απαγόρευση αφορά του κέντρο της πόλης έως και το Mittleren Ring

# ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

## Τι ισχύει για ασφάλεια υγείας για όσους επιστρέφουν μόνιμα στην Ελλάδα



Εργαζόμενος μόνιμος κάτοικος εξωτερικού που επιστρέφει μόνιμα στην Ελλάδα συνεχίζει να λαμβάνει τη σύνταξη γήρατος από το γερμανικό ταμείο συντάξεων .

Τι γίνεται όμως με την ασφάλιση ασθενείας ;

Στην ερώτησή μας στον Ε.Φ.Κ.Α για το τι γίνεται στην συγκεκριμένη περίπτωση η διευθύντρια της διευθύνσεως παροχών σαφέστατη:

“Δεν μπορείς να ασφαλιστείς στην Ελλάδα εάν δεν έχεις εργάσιμα χρόνια. Αρα παραμένεις ασφαλισμένος στην Γερμανία συμπληρώνεις το Κοινοτικό έντυπο S1 και το καταθέτεις στο ΕΦΚΑ του μόνιμου τόπου κατοικίας σου στην Ελλάδα και με αυτό έχεις πρόσβαση στο σύστημα υγείας. .“

Είναι κατανοητό ότι το παραπάνω αφορά μ’όνο όσους δεν έχουν εργάσιμα χρόνια στην Ελλάδα.

## Ψήφος αποδήμων: Μέχρι πότε μπορώ να εγγραφώ



**Στις εθνικές εκλογές του 2023 μπορούν να ψηφίσουν από τον τόπο μόνιμης κατοικίας τους και οι Έλληνες του εξωτερικού.**

Σημειώνεται ότι οι εγγραφές ή μεταβολές αιτήσεων που λαμβάνουν χώρα σε ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ (12) ΗΜΕΡΩΝ πριν από την προκήρυξη των εκλογών, καταχωρίζονται στους ειδικούς καταλόγους εξωτερικού ΜΕΤΑ τη διενέργεια των εκλογών.

Για περισσότερες πληροφορίες , για τις προϋποθέσεις συμμετοχής καθώς και για την υποβολή αίτηση εγγραφής στους ειδικούς εκλογικούς καταλόγους του εξωτερικού μπορείτε να ενημερωθείτε από τους παρακάτω συνδέσμους

<https://www.ypes.gr/ekloges/aitiseis-eklogeon-eksoterikou>

<https://apodimoi.gov.gr/login?returnUrl=%2Fhome>

# ΓΕΡΜΑΝΙΑ

## Επιτρέπεται ο ιδιοκτήτης να μπει στο διαμέρισμα που μου νοικιάζει ;



Δυο είναι τα θέματα που συχνά προκαλούν αντιπαραθέσεις μεταξύ μισθωτών και ενοικιαστών και συγκεκριμένα όσον αφορά το δικαίωμα του ιδιοκτήτη να μπαίνει στο σπίτι.

α) Ο έλεγχος της κατάστασης του σπιτιού.

Για το θέμα αυτό τα δικαστήρια έχουν αποφασίσει ότι ο ιδιοκτήτης δεν έχει δικαίωμα ελέγχων ρουτίνας. Για να αποκτήσει το δικαίωμα πρέπει να υπάρχουν συγκεκριμένοι λόγοι όπως π.χ. καταμέτρηση της κατανάλωσης θέρμανσης ή νερού, τον έλεγχο εργασιών που πρέπει να γίνουν.

Επίσης αν έχει υποψίες ότι έχουν προκληθεί ζημιές ή ότι το διαμέρισμα βρίσκεται παραμελημένο

β) Να δείξει το διαμέρισμα σε ενδιαφερόμενους αγοραστές

Σε αυτή την περίπτωση δικαστικές αποφάσεις αναφέρουν ότι ο ενοικιαστής πρέπει να επιτρέψει στον ιδιοκτήτη τουλάχιστον τρεις φορές το μήνα να δείχνει το διαμέρισμα που είναι προς πώληση σε ενδιαφερόμενους. Βέβαια ο ιδιοκτήτης από την πλευρά του θα πρέπει να προσαρμοστεί στις ανάγκες του ενοικιαστού π.χ. όσον αφορά τις ώρες εργασίας του. Μάλιστα εάν ο ενοικιαστής, μετά από προειδοποιητική επιστολή του ιδιοκτήτη, συνεχίζει να μην επιτρέπει στον ιδιοκτήτη να μπει στο σπίτι του μπορεί να γίνει καταγγελία συμβολαίου του ενοικιαστηρίου (σχετικά είχε αποφασίσει το 2020 στο Μόναχο).

Άρθρο δικηγόρου Alexander Walther



## Από 1η Μαΐου το εισιτήριο των 49 € για τα MMM στη Γερμανία



Αυτό ανακοίνωσε μετά την κοινή σύσκεψη των υπουργών συγκοινωνιών των κρατιδίων και της Ομοσπονδιακής κυβέρνησης, ο Oliver Krischer (Υπουργός συγκοινωνιών της BPB).

### Πόσο είναι η επιπλέον σύνταξη για γονείς.

Σύμφωνα με το ταμείο συντάξεων LVA πιστώνεται για έναν από τους γονείς τα παρακάτω συντάξιμα χρόνια :

2,5 χρόνια για κάθε παιδί που έχει γεννηθεί **πριν** από 01.01.1992

3 χρόνια για κάθε παιδί που έχει γεννηθεί **μετά** από 10.01.1992

Παράδειγμα:

Μητέρα ή πατέρας με ένα παιδί γεννημένο πριν το 1992 θα πάρει επιπλέον στη σύνταξη περίπου 90,05 € μηνιαίως (με τα δεδομένα του 2022) και συγκεκριμένα 2,5 πόντους στον υπολογισμό της σύνταξης (Rentenpunkte)

Μητέρα ή πατέρας με ένα παιδί γεννημένο μετά το 1992 θα πάρει επιπλέον 118€ μηνιαίως

#### **Αυτό ισχύει για τα παιδιά που έχουν γεννηθεί και μεγαλώσει στην Γερμανία.**

Για παιδιά που εγκαταστάθηκαν στην Γερμανία μετά το πέμπτο έτος της ηλικίας τους δεν δικαιούται η μητέρα/πατέρας επιπλέον σύνταξη.

Για παιδιά που εγκαταστάθηκαν μετά τη γέννησή τους και πριν συμπληρώσουν το 3ο έτος στην Γερμανία ο γονέας θα λάβει σύνταξη αναλογικά από το χρόνο που ήρθε έως το 3ο έτος.

Παράδειγμα: Ένα παιδί γεννήθηκε στην Ελλάδα και ήρθε το πρώτο του έτος στην Γερμανία. Η μητέρα θα λάβει συντάξιμα έτη για δυο έτη δηλ. για τα έτη 1 έως 3 του παιδιού.

Οι μητέρες που έχουν ήδη συμπληρώσει το έντυπο V800 πριν την νέα νομοθεσία δεν χρειάζεται να καταθέσουν αίτηση καθώς η προσαρμογή γίνεται αυτόματα .

Εκτός και αν

α) Δεν έχει δουλέψει ποτέ στην ζωή της στην Γερμανία, οπότε πρέπει να συμπληρώσει το έντυπο V800

β) έχει γίνει κάποιο λάθος

Επίσης όσον αφορά ένα άλλο ερώτημα που έχει τεθεί στο ΔΟΡΥΦΟΡΟ επισημαίνεται ότι δεν υπάρχει διαχωρισμός ανάμεσα σε Γερμανούς, Ευρωπαίους ή Πολίτες εντός Σένγκεν. Για όλους ισχύουν ακριβώς τα ίδια.

## Επίδομα τέκνων (Kindergeld) για άνω των 18 ετών



Για παιδιά έως 18 ετών η διαδικασία είναι απλή και χωρίς ιδιαίτερα προβλήματα. Αλλά όταν το παιδί περάσει το 18ο έτος της ηλικίας του τα δεδομένα είναι πιο σύνθετα. Υπάρχουν προϋποθέσεις, προθεσμίες και συγκεκριμένα πιστοποιητικά.

### Επίδομα τέκνων άνω των 18 ετών

Κατά κανόνα παιδιά έως 25 ετών δικαιούνται το επίδομα τέκνων αν:

Βρίσκονται σε εκπαίδευση . Μια άλλη κατηγορία είναι παιδιά με ιδιαίτερα κινητικά προβλήματα όπου σ αυτήν την περίπτωση το επίδομα μπορεί να δοθεί υπό προϋποθέσεις για όλη τη ζωή .

**Τι γίνεται όμως όταν μετά το απολυτήριο υπάρχει χρονικό κενό ; Αν το παιδί δεν βρίσκει θέση επαγγελματικής σχολής ; Η αν πάει για ένα χρόνο στο εξωτερικό ;**

Τι ισχύει

Εάν ένα παιδί κάτω των 25 ετών βρίσκεται σε αρχική εκπαίδευση, οι γονείς θα συνεχίσουν να λαμβάνουν το επίδομα τέκνου. Αυτό ισχύει τόσο για την επαγγελματική εκπαίδευση όσο για σπουδές πανεπιστημίου αλλά και πρακτική που χρησιμεύει για την προετοιμασία για το επιθυμητό επάγγελμα. Εφόσον δεν έχει αποκτηθεί πτυχίο, δεν έχει σημασία τι κερδίζει το παιδί: το επίδομα (επαγγελματική σχολή), η μερική απασχόλησης ή το εισόδημα από ενοίκια και τόκους του ίδιου του παιδιού δεν αναιρούν το δικαίωμα στο επίδομα τέκνων.

**Τα πράγματα είναι λίγο διαφορετικά αν το παιδί έχει ήδη ολοκληρώσει επαγγελματική κατάρτιση ή έχει αποκτήσει πτυχίο και τώρα βρίσκεται σε δεύτερο κύκλο εκπαίδευσης.**

Στην περίπτωση αυτή εξακολουθεί να υπάρχει δικαίωμα στο επίδομα τέκνου, αλλά το παιδί μπορεί να έχει μόνο μία μίνι δουλειά και να εργάζεται το πολύ 20 ώρες την εβδομάδα κατά μέσο όρο κατά τη διάρκεια του έτους.

Θα μπορεί για παράδειγμα να γίνει μια σύντομη υπέρβαση στο χρόνο εργασίας για ένα ἄγη δυο μήνες υπό την προϋπόθεση όμως ότι δεν θα υπερβεί τον ετήσιο μέσο όρο που προβλέπεται. (52 εβδομάδες x 20 ώρες)

### Επίδομα παιδιού για ενήλικες που αναζητούν εκπαίδευση ή εργασία

Όποιος μετά την αποφοίτησή του από την εκπαίδευση (σχολείο) δεν έχει βρει θέση σπουδών, εργασίας, ή επαγγελματικής σχολής θα πρέπει οπωσδήποτε να εγγραφεί στο Υπηρεσία εργασίας (Jobcenter).

Και αυτό καθώς επίδομα τέκνου μπορεί να ληφθεί και για όσους ηλικίας έως 25 ετών αναζητούν μαθητεία, αλλά μόνο εάν μπορεί το παιδί να αποδείξει ότι προσπαθεί να βρει θέσης μαθητείας/σχολής. Η εγγραφή στο Jobcenter θεωρείται απόδειξη αυτών των προσπαθειών. Χωρίς εγγραφή, η απόδειξη γίνεται λίγο πιο δύσκολη και γίνεται, για παράδειγμα, με την υποβολή των αιτήσεων εύρεσης της θέσης μαθητείας/σχολής κλπ.

**Και όποιος μετά το σχολείο είναι άνω των 18 ετών και αναζητά θέση εργασίας ;**

Παρόμοιοι κανονισμοί ισχύουν για τα παιδιά που αναζητούν εργασία με τη διαφορά όμως

ότι δικαιούνται επίδομα τέκνου μόνο μέχρι την ηλικία των 21 ετών.

Και σ αυτήν την περίπτωση μια „Minijob“ δεν αναιρεί το δικαίωμα στο επίδομα τέκνων,

Παιδιά που αναζητούν εργασία και επαγγελματική κατάρτιση θα πρέπει να παρουσιάζονται στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit ) κάθε τρεις μήνες, διαφορετικά δεν θα δικαιούνται πλέον επίδομα τέκνου

### **Παραμονή στο εξωτερικό**

Πολλά παιδιά όταν ολοκληρώσουν την εκπαίδευση στο σχολείο σχεδιάζουν να περάσουν ένα χρόνο στο εξωτερικό ή να κάνουν εθελοντική υπηρεσία. Αυτό βέβαια έχει αντίκτυπο και στο επίδομα τέκνου των γονέων.

Σε περίπτωση παραμονής στο εξωτερικό: Ένα απλό ταξίδι δεν δικαιολογεί δικαίωμα για επίδομα τέκνου.

Ακόμα κι αν το παιδί εργάζεται στο εξωτερικό, για παράδειγμα ως μέρος ενός προγράμματος εργασίας και ταξιδιού

Η κατάσταση είναι διαφορετική εάν η παραμονή στο εξωτερικό εξυπηρετεί την εκπαίδευση με την ευρεία έννοια. Αυτό δεν απαιτεί απαραίτητα επίσημη επαγγελματική κατάρτιση ή πτυχίο. Αρκεί π.χ. να γίνονται συστηματικά μαθήματα γλώσσας τουλάχιστον δέκα ωρών την εβδομάδα σε αναγνωρισμένο εκπαιδευτικό ίδρυμα.

Φυσικά, το δικαίωμα στο επίδομα τέκνου παραμένει ανεπηρέαστο εάν η διαμονή στο εξωτερικό απαιτείται από κανονισμούς κατάρτισης, σπουδών ή εξετάσεων ή χρησιμοποιείται για την προετοιμασία για γλωσσικό τεστ που τυχόν απαιτείται για σπουδές

Για το δικαίωμα στο επίδομα τέκνου είναι καθοριστικό εάν λαμβάνει χώρα μια μορφή εκπαίδευσης - είτε στη Γερμανία είτε στο εξωτερικό .

### **Κενός χρόνος**

Ο απόφοιτος θα λάβει το απολυτήριο Λυκείου τον Μάιο, αλλά οι σπουδές τους θα ξεκινήσουν τον Οκτώβριο. Τι γίνεται στο ενδιάμεσο χρονικό διάστημα. Δικαιούται επίδομα τέκνου;

Είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ότι η σχολική εκπαίδευση δεν τελειώνει με την τελετή αποφοίτησης, αλλά στο τέλος της σχολικής χρονιάς, που συνήθως είναι στις 31 Ιουλίου. Σε αυτό το διάστημα, σίγουρα εξακολουθεί να υπάρχει δικαίωμα για επίδομα τέκνου. Στη συνέχεια, προγραμματίζονται άλλοι τέσσερις μήνες μεταβατικών περιόδων, κατά τις οποίες θα συνεχιστεί η καταβολή του επιδόματος τέκνου.

Αυτή η μεταβατική περίοδος ισχύει επίσης εάν κάνετε εθελοντική υπηρεσία αντί για εκπαίδευση ή σπουδές. Αυτό που γίνεται κατά τη διάρκεια της τετράμηνης μεταβατικής περιόδου και τα έσοδα που μπορεί να προκύψουν στο διάστημα αυτό δεν επηρεάζει το δικαίωμα για επίδομα τέκνου. Ακόμη και ένα μεγάλο χρονικά ταξίδι όπως και εργασία πλήρους ωραρίου επιτρέπεται.

Η μεταβατική περίοδος μπορεί να διαρκέσει το πολύ τέσσερις μήνες, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθεί περισσότερες από μία φορές: Π.χ. εάν μεσολαβούν τέσσερις μήνες μεταβατικών περιόδων μεταξύ της αποχώρησης από το σχολείο και της εθελοντικής υπηρεσίας και τρεις ακόμη μήνες μεταξύ της ολοκλήρωσης της εθελοντικής υπηρεσίας και των σπουδών, οι γονείς λαμβάνουν το επίδομα καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου.

Πηγή: Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Εργασίας



## 333.000 ώρες έχασαν οι Γερμανοί στους αυτοκινητόδρομους

Το 2022, οι άνθρωποι πέρασαν συνολικά 333.000 ώρες, δηλαδή περισσότερα από 37 χρόνια, σε μπουτιλιαρίσματα στους γερμανικούς αυτοκινητοδρόμους.

Ωστόσο, σύμφωνα με το ADAC, υπήρξαν σημαντικά λιγότερα μπουτιλιαρίσματα από ό,τι το 2019 πριν από τον κορωνοϊό.

## Η Βαυαρία χάνει τη δίκη για το όνομα „Neuschwanstein“

Το Neuschwanstein δεν είναι μόνο ένα κάστρο, αλλά και ένα προστατευμένο εμπορικό σήμα.

Η Βαυαρία έχασε σήμερα μια μακροχρόνια δίκη σχετικά με τα δικαιώματα ονομασίας του πιο διάσημου κάστρου του κρατιδίου: Ένα ξενοδοχείο στο Nesselwang, 24 χιλιόμετρα μακριά, θα συνεχίσει να χρησιμοποιεί το „Neuschwanstein“ ως όνομά του.

Το Ανώτατο Περιφερειακό Δικαστήριο του Μονάχου απέρριψε σήμερα την αγωγή κατά του ξενοδοχείου.



## Ο δεύτερος πιο φιλόξενος προορισμός στον κόσμο για το 2023 βρίσκεται στην Ελλάδα



Ένας «άγνωστος», στους περισσότερους διεθνείς ταξιδιώτες, Ελληνικός προορισμός που κανείς δε θα μπορούσε να προβλέψει, αναδεικνύεται από τη Booking.com ως ο δεύτερος πιο φιλόξενος στον κόσμο για το 2023.

Στο πλαίσιο των βραβείων Traveller Review Awards 2023 που ανακοίνωσε η πλατφόρμα, η Ήπειρος βρίσκεται στη δεύτερη θέση της κατάταξης των πιο φιλόξενων προορισμών στη Γη για το 2023, μετά την La Rioja της Ισπανίας.

Στην κατάταξη ακολουθούν οι προορισμοί Oberosterreich της Αυστρίας, County Down του Ην. Βασιλείου, Mures της Ρουμανίας, Marlborough της Ν. Ζηλανδίας, Ninh Binh του Βιετνάμ, Limon της Κόστα Ρίκα, Newfoundland & Labrador του Καναδά και North Dakota των ΗΠΑ.

Τα βραβεία βασίστηκαν σε 240 εκατ. πιστοποιημένες κριτικές στην πλατφόρμα της Booking.com, 1,36 εκατ. συνεργάτες από το χώρο των καταλυμάτων, 230 παρόχους ενοικίασης αυτοκινήτου και 58 παρόχους υπηρεσιών μεταφορών με ταξί από τα αεροδρόμια.

## Συνταξιούχοι: Χώρες που δεν χρειάζεται να πληρώσουν σχεδόν καθόλου φόρους



### **Frankfurter Rundschau: «Φορολογικοί παράδεισοι: Σε ποιες χώρες δεν χρειάζεται οι συνταξιούχοι να πληρώσουν σχεδόν καθόλου φόρους»**

Το δημοσίευμα που υπογράφει ο Johannes Nuß αναφέρει αρχικά ότι το επίπεδο διαβίωσης των Γερμανών συνταξιούχων συνεχώς υποβαθμίζεται, για αυτό και μία εναλλακτική λύση είναι η εγκατάσταση στο εξωτερικό, καθώς ανά τον κόσμο υπάρχουν πολλοί «φορολογικοί παράδεισοι», τους οποίους έχει συγκεντρώσει και δημοσιεύσει ο ιστότοπος [hamburg.24.de](http://hamburg.24.de).

Μεταξύ άλλων, γίνεται αναφορά και στην Ελλάδα ως «έναν από τους καλύτερους φορολογικούς παραδείσους για συνταξιούχους» που βρίσκεται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και «συνεπώς είναι εύκολα προσβάσιμος». Οι συνταξιούχοι που εγκαθίστανται εδώ και βρίσκονται στην χώρα περισσότερες από 183 ημέρες τον χρόνο, απολαμβάνουν γενναία μείωση του φόρου εισοδήματος στο 7% -ναι μεν «μόνο» για 15 χρόνια, είναι όμως και αυτό κάτι, όπως αναφέρει σχετικά το περιοδικό Focus.

Είναι πολύ δελεαστικό να περνά κανείς τη ζωή του ως συνταξιούχος κοντά στην Ακρόπολη ή σε κάποιο ελληνικό νησί, σχολιάζει το δημοσίευμα, προσθέτοντας στα θετικά της Ελλάδας την ηλιοφάνεια που διαρκεί μέχρι και 3.000 ώρες κατ' έτος, καθώς και την «ελληνική ευκολία με την οποία αντιμετωπίζεται η ζωή». Επιπλέον, όποιος αγοράσει νεόδμητο ακίνητο, δεν καταβάλλει ΦΠΑ μέχρι το 2024.

Στο ίδιο δημοσίευμα γίνεται λόγος και για την Τουρκία, όπου επίσης υπάρχει άφθονος ήλιος, το κόστος ζωής είναι χαμηλό και δίδεται βίζα ή άδεια παραμονής σε συνταξιούχους από το εξωτερικό, ενώ είναι συμφέρουσες και οι τιμές αγοράς ακινήτων. Για την απόκτηση της βίζας για συνταξιούχους δεν χρειάζεται να προσκομίσει κανείς πολλά έγγραφα, σημειώνει το δημοσίευμα, που προσθέτει ότι το θετικό με την Τουρκία είναι το καλό σύστημα υγείας και ότι σε λίγες μόνο ώρες μπορεί κανείς να φτάσει αεροπορικώς στη Γερμανία.

# ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ



## 7 μύθοι για το ψήσιμο της μπριζόλας καταρρίπτονται

Όλοι έχουμε και από έναν «ψήστη» στην παρέα ή την οικογένεια. Έναν δεινό κρεατοφάγο που έχει αναγάγει το ψήσιμο του κρέατος σε επιστήμη, σε μια δική του ιεροτελεστία με βήματα και κανόνες που ακολουθεί ευλαβικά, ώστε να είναι η μπριζόλα ζουμερή, τρυφερή και ψημένη στην εντέλεια.

Είναι, όμως, όλοι αυτοί οι κανόνες απαραίτητοι για να πετύχουμε το επιθυμητό αποτέλεσμα; Βρήκαμε 7 «απαράβατους» κανόνες για το ψήσιμο της μπριζόλας που αν και μπορεί θεωρητικά να έχουν κάποια βάση, στην πράξη δεν έχουν και πολλή ουσία.

Πάμε να τους δούμε:

1. Αν η μπριζόλα έχει αρκετό πάχος, πρέπει να ξεκουραστεί σε θερμοκρασία δωματίου πριν ψηθεί.

Για να αρχίσει το κρέας να παίρνει χρώμα και να ψήνεται ομοιόμορφα, πρέπει να αρχίσει να εξατμίζεται η υγρασία. Όμως, αν το κρέας είναι κρύο και παγωμένο, αυτό δεν πρόκειται να συμβεί απλά ξεκουράζοντάς το σε θερμοκρασία δωματίου. Η 20λεπτη ξεκούραση που συστήνουν πολλοί δεν πρόκειται να κάνει ουσιαστική διαφορά στη θερμοκρασία του. Η καλύτερη και αποδοτικότερη λύση που δεν θα σπαταλήσει και το χρόνο μας είναι να πάρουμε το κρέας και να το στεγνώσουμε όσο καλύτερα μπορούμε με απορροφητικό χαρτί, πριν το ψήσιμο. Ένας ακόμη τρόπος να διώξουμε την υγρασία είναι να αλατίσουμε το κρέας και να το αφήσουμε σε μια σχάρα στο ψυγείο για δύο μέρες, μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία από την επιφάνειά του. Αυτές οι δύο λύσεις είναι πολύ πιο αποτελεσματικές και θα κάνουν το κρέας να ροδίσει θεϊκά στο ψήσιμο.

2. Σοτάρουμε το κρέας σε δυνατή φωτιά για να θωρακίσουμε τους χυμούς του.

Αυτή η πρακτική δεν δημιουργεί καμία αδιαπέραστη κρούστα στο κρέας όπως πολλοί νομίζουν. Οι χυμοί του και πάλι θα μπορούν εύκολα να «ξεφύγουν» από το κρέας και να μην γίνει ζουμερό. Είναι προτιμότερο να ξεκινήσουμε να ψήνουμε το κρέας σε σταθερή θερμοκρασία και στο τέλος να κάνουμε το κλασικό θωράκισμα. Έτσι, το κρέας θα διατηρήσει τους χυμούς του και στο τέλος θα δημιουργήσουμε αυτή την κρούστα που θα τους κρατήσει εκεί που τους θέλουμε. Αυτό συμβαίνει γιατί, όπως αναφέρουμε και στο νούμερο 1, η υγρασία του στο εξωτερικό του στρώμα έχει προλάβει να εξατμιστεί λόγω του προσεκτικού ψησίματος, και έτσι παίρνει καλύτερο χρώμα.

3. Το κομμάτι που έχει και κόκαλο είναι πιο νόστιμο.

Αν πάρουμε δύο ίδιες μπριζόλες, μία με το κόκαλο και μία χωρίς το κόκαλο και τις ψήσουμε, στο τέλος δεν θα έχουν καμία ουσιαστική διαφορά στη γεύση. Όμως, αυτό που ξεγελά και μας κάνει να πιστεύουμε ότι το κόκαλο κάνει το κρέας πιο νόστιμο ίσως είναι οι συνδετικοί ιστοί και το λίπος που βρίσκουμε συνήθως κοντά στο κόκαλο. Γευστικά σημεία του κρέατος

που τα αφαιρούμε όταν το ξεκοκαλίζουμε. Όποτε, δεν είναι το κόκαλο που προσθέτει γεύση, αλλά ό,τι το περιτριγυρίζει.

#### 4. Γυρίζουμε την μπριζόλα από την άλλη μεριά μόνο μία φορά.

Η αλήθεια είναι πως αν γυρίζουμε πολλές φορές το κρέας καθώς ψήνεται θα γίνει πιο γρήγορα (μέχρι και 30%) και θα ψηθεί πιο ομοιόμορφα. Αυτό, γιατί το κρέας θα αρχίσει να ζεσταίνεται σε όλη του την επιφάνεια σχετικά ταυτόχρονα. Σίγουρα θα πρέπει να ασχοληθούμε περισσότερο μαζί του γυρίζοντάς το αρκετές φορές, για να έχουμε και το αποτέλεσμα που θέλουμε. Με αυτή την πρακτική θα καταφέρουμε να ψήσουμε το κρέας μέχρι το κέντρο του (στον βαθμό που επιθυμούμε) χωρίς να το κάψουμε απ' έξω.

Η τεχνική βέβαια που δεν σου επιτρέπει να γυρίσεις το κρέας πάνω από μία φορά, χαρίζει στο κρέας τις ωραίες γραμμές της σχάρας που φαίνονται πολύ cool, ειδικά αν είσαι foodie που του αρέσει να φωτογραφίζει το φαγητό πριν το καταναλώσει. Όμως, δεν κάνει κάποια άλλη ουσιαστική διαφορά. Απλά είναι, σαν τρόπος, πιο ξεκούραστος.

#### 5. Αλατοπιπερώνουμε μετά το ψήσιμο.

Πολλοί πιστεύουν ότι αλατίζοντας το κρέας πριν ψηθεί ότι θα το κάνουν σκληρό και ξερό. Όμως, όπως είπαμε και νωρίτερα, θέλουμε να αφαιρέσουμε την υγρασία στο εξωτερικό του, αφού είναι το κλειδί για μια ζουμερή μπριζόλα. Όταν αλατίζουμε το κρέας βλέπουμε χυμούς στην επιφάνειά του. Θα πρέπει να περιμένουμε να απορροφηθούν πάλι από το κρέας-αλατισμένοι και πιο νόστιμοι αυτοί τη φορά- και μετά να το ψήσουμε. Έτσι θα έχουμε ένα κρέας ζουμερό και πολύ γευστικό. Αν αλατίσουμε στο τέλος, το αλάτι θα δώσει γεύση μόνο στο εξωτερικό της μπριζόλας. Άρα η γεύση δεν θα είναι ομοιόμορφη. Για το καλύτερο αποτέλεσμα, αλατίζουμε το κρέας 45 λεπτά πριν το ψήσιμο.

#### 6. Δεν γυρίζουμε το κρέας με πιρούνι κατά το ψήσιμο...

...γιατί θα το τραυματίσουμε και θα χάσει τους χυμούς του. Ναι, αλλά σε πολύ μικρό βαθμό. Μια μπριζόλα που ψήνεται δεν είναι τόσο ευαίσθητη όσο μια νερόμπομπα!... Το κρέας έχει στρώματα. Ναι, μπορεί να χάσει κάποιους από τους χυμούς του από τα εξωτερικά στρώματά του, όμως ο ανθρώπινος ουρανίσκος δεν θα καταλάβει κάποια μεγάλη διαφορά. Σίγουρα μια σπάτουλα ή μια τσιμπίδα είναι καλύτερες επιλογές, όμως μπορούμε να το κάνουμε και με ένα πιρούνι. Αρκεί να μην το παρακάνουμε με τα τσιμπήματα και να χειριζόμαστε το κρέας «ευγενικά». Αυτός ο μύθος έχει και μια ακόμη προέκταση που μας απαγορεύει να κόψουμε το κρέας ενώ μαγειρεύεται για να τσεκάρουμε τον βαθμό ψησίματος. Αν κάνουμε μόνο μία μικρή κοπή, δεν πρόκειται να χάσουμε σημαντική ποσότητα από τους χυμούς του κρέατος. Η καλύτερη επιλογή βέβαια εξακολουθεί να είναι το θερμόμετρο.

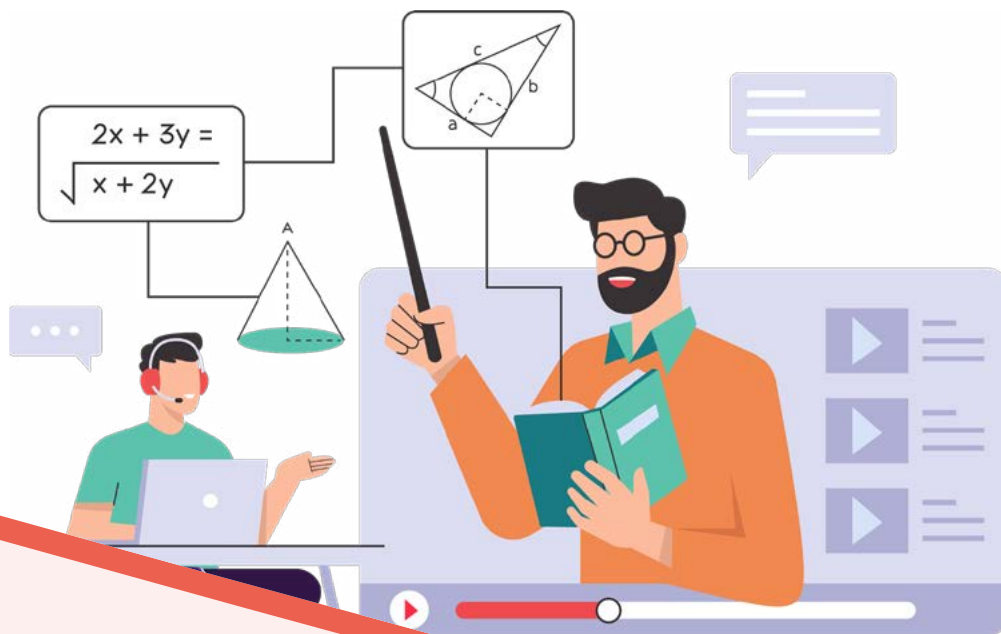
#### 7. Η τεχνική «ζουλάω το κρέας με το δάχτυλο για να δω πόσο έχει ψηθεί».

Υποτίθεται πως αν το κρέας είναι rare θα είναι σαν να πιέζουμε τη βάση του αντίχειρά μας ενώ ενώνουμε τον αντίχειρά μας με τον δείκτη. Όσο προχωράμε με τα δάχτυλα που ακουμπούν τον αντίχειρα, τόσο προχωράμε και σε βαθμό ψησίματος.

Ας ξεκινήσουμε με το ότι δεν είναι όλες οι παλάμες ίδιες. Κάποια χέρια είναι πιο σαρκώδη από κάποια άλλα. Σε ποιο χέρι λοιπόν πρέπει να βασιστούμε για να καταλάβουμε αν το κρέας έχει ψηθεί; Κι αν δεν είναι το δικό μας χέρι το ιδανικό για αυτή τη δουλειά αλλά κάποιου φίλου, τότε τι θα κάνουμε; Θα τον φωνάζουμε κάθε φορά που θα θέλουμε να ψήσουμε για να του ζουλάμε την παλάμη;

Επίσης, η αίσθηση είναι διαφορετική ανάλογα με το πάχος της κάθε μπριζόλας, αλλά και το πόσο λίπος έχει ή με το τι κομμάτι είναι. Οπότε, αυτή η τεχνική δεν είναι και εμπιστοσύνης. Ο πιο αξιόπιστος τρόπος θα είναι πάντα η χρήση θερμόμετρου.

[www.olivemagazine.gr](http://www.olivemagazine.gr)



## Ο ΚΥΚΛΟΣ ΕΠΕΚΤΕΙΝΕΤΑΙ...

...και στα γερμανικά σχολεία. Δημιουργούνται νέα τμήματα όλων των βαθμίδων του γερμανικού εκπαιδευτικού συστήματος.

✓ GRUNDSCHULE

✓ MITTELSCHULE

✓ REALSCHULE

✓ GYMNASIUM

✓ FOS / BOS

✓ ZWEITER BILDUNGSWEG

ΑΓΓΛΙΚΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΣΠΟΥΔΩΝ  
**ΚΥΚΛΟΣ**



**ΕΓΓΡΑΦΕΙΤΕ ΤΩΡΑ!!!**

**089 / 55 82 05**

[www.cyclusonline.com](http://www.cyclusonline.com)

Sonnenstr. 21 / Herzog-Wilhelm-Str. 16, 80331 München